

常见的中国风味(Daily Chinese Dishes and Specialties)

(1) 口味 (Flavors)

红油的	chili-sauced
酸辣的	vinegar-peppered
糊辣的	burnt-peppered
麻辣的	spicy-peppered
酸辣	sour-peppered
椒盐的	salted and peppered
蒜茸的	garlic pasted
姜汁的	ginger-juiced
麻酱的	sesame-pasted
酱香的	brown-sauced
香糟的	rice-wined
五香的	five-spiced
鱼香的	fish-flavored
糖醋的/酸甜的	sweet and sour
明火烧烤	skewered
叉烧的	spit-roasted
干烧	dry braised
涂油烤的	basting
加辣味烧烤的	devilled
冰镇的	chilled
煮嫩的/煮成半熟的	parboiled
味重的	heavily seasoned
味浓的	highly seasoned
味淡的	lightly seasoned

(2) 肉类(Meat)

炒双冬 sautéed fresh mushrooms & fresh bamboo shoots
爆双丁 sautéed baby shrimps with chicken
叉烧肉 BBQ pork (barbecued pork)
回锅肉 sliced pork doubly sautéed
木樨肉 fried pork with scrambled eggs & fungus
双片锅巴肉 sliced meat & liver with fried rice crust
镇江肴肉 fragrant pork in Zhenjiang style
糖醋古老肉 deep fried pork with sweet & vinegar
脆皮锅酥肉 deep fried pork
红烧四喜肉 braised brisket with brown sauce
五香兔肉 spiced hare
宫保牛肉 diced beef with dry pepper
双冬牛肉 beef with mushrooms & bamboo shoots
陈皮牛肉 orange peel beef
碧兰牛排 flower steak
荔枝炒牛肉 stir-fried beef with litchi
卤牛腩 brisket of beef in master sauce
菠萝牛仔骨 stir-fried ox ribs with pineapple
核桃肉煲牛肉汤 beef soup with walnut
鱼香肉丝 fish-flavored shredded pork with chili (in Sichuan style)
红烧狮子头 stewed minced pork balls with soy sauce
蟹粉狮子头 stewed crab meat & minced pork balls
冬片云腿 sliced Yunnan ham with white gourd
云腿拌香螺 sautéed sliced whelk with roast ham
冰糖蜜炙火腿 stewed ham with crystal sugar
八宝鸡 rice-stuffed chicken
鱼香鸡 garlic chicken
棒棒鸡 chopped chicken with multi-flavors
五味鸡 golden chicken with five flavors

宫保鸡 fried diced chicken in Guizhou style
桶子油鸡(豆豉鸡) soy sauce chicken
白切油鸡 steamed chicken
宫保鸡丁 diced chicken with dry red pepper
凤肝鸡片 fried sliced chicken with chicken liver
凤肝螺片 sliced whelk with chicken liver
芙蓉鸡片 fried chicken slices with egg-white
凤足炖冬菇 namitonko & chicken's feet /paw in soup
原盅鲜陈吨 steamed chicken fresh & dried gizzards in soup
三蛇龙虎烩 fricasseed snake & cat
红烩虎皮鸽蛋 boiled & fried pigeon eggs stewed with soy sauce shoots
镬仔叉烧 roast pork in work
菜远滑肉片 sliced pork with vegetable
茄汁炆排骨 stewed spare ribs with tomato sauce
酒醉排骨 spare ribs in wine sauce
香辣猪扒 fried chili pork chops
云腿芥菜 mustard green with ham

(1) 常见海鲜类

蒸龙虾 steamed lobster
蒸明虾 fried prawn
凤尾虾 butterfly fish
面拖虾 shrimps fritter
干烧明虾 fried prawns with pepper sauce
凤肝虾仁 fried shelled shrimps and chicken liver
碧绿鲜虾脯 fried minced shrimps with vegetables
京酱龙虾球 lobster balls in sweet bean sauce
炸酿龙虾 fried stuffed lobsters
百花酿北菇 mushroom stuffed with minced shrimps

炸金钱虾盆 round shaped fried mashed shrimps
法式咖喱焗龙虾 curry lobster in French style
法式芝士牛油焗龙虾 cheese lobster in French style
菜远虾球 shrimps balls with tender green
白灼中虾 boiled shrimps
油跑虾球 crystal prawns
咕嚕虾 sweet& sour prawn
蒜茸蒸虾 steamed prawn with garlic sauce
虾龙糊 shrimps with lobster sauce
豆腐虾 tofu & shrimps
白灼虾 boiled shrimps
滑蛋虾 prawns with eggs
油泡虾 crystal prawns
时菜虾 vegetable prawns
番茄汁虾 prawns with ketch
豉汁炒蜆 rock cod with soy sauce
时菜斑球 vegetable rock cod
豉汁斑球 rock cod with soy sauce
椒盐龙利球 pepper salted flounder
香煎鲫鱼 pan fried fish
时菜鲜鱿 vegetable & squid
椒盐鲜鱿 pepper salted squid
酥炸鲜鱿 deep fried squid
韭菜象拔蚌 geodic with chive
豉汁炒三鲜 mixed seafood with soy sauce
碧绿炒带子 tender green scallop
豉汁炒大蜆 calm with spy sauce
姜葱生豪 oyster with ginger and green onion
豉汁炒青口 mussel with soy sauce

清蒸石斑 steamed rock cod
清蒸蒜茸带子 steamed scallop with garlic sauce
豉汁煎焗塘虱 catfish with soy sauce
清蒸龙利 steamed flounder
清蒸海鲈 steamed pomfret
蒸金钱片塘虱 steamed catfish
辣汁串烧鱼 BBQ fish stick with hot sauce
西兰炒鳕鱼球 pan fried snow fish with green
菜远石斑球 tender green rock cod
豉汁石斑球 steamed rock cod with soy sauce
油泡石斑球 crystal rock cod
牡丹（蟹黄）鲜虾仁 fried shelled shrimps with crab roe
醉蟹 drunk crans
醉虾 drunk shrimps
葱姜炒蟹 sti-fried crabs with chopped ginger and onion
辣椒炒蟹 fried crabs with chili sauce
酱油蟹 crabs in spy sauce
醋熘蟹 crabs in sour sauce
清汤蟹肉 chicken broth with crabs meat
蒸蟹 steamed crabs
面拖牡蛎 oyster fritter
鱼香干贝 scallops with garlic sauce
蛋白蒸干贝 scallops potage with egg white slices
蒸青口 steamed green scallops
炖鱼翅 steamed shark's fin
三鲜鱼肚 fish maw with shrimps balls, fish & minced pork
上汤广肚 fish maw soup
五柳石斑块 steamed tanch with assorted garnishes
凤足炖甲鱼 steamed turtle and chicken's feet/paw soup

鸭汁炆鱼唇 stewed fish snout with duck sauce

鱼唇羹 fish snout chowder

清蒸鱼 steamed fish

焗鲍鱼 salted-baked abalone

蒸鱼尾 steamed fish tail

椒盐焗鲳鱼 salted-baked pomfret with chili

洋葱煮鱼 fried fish with onion

酸菜鱼 fish with pickle mustard-green

鱼头煲 fish head pot

干炸多春鱼 deep fried snapper

榄仁炒鱼环 fried minced dace with olive seeds

黑豆煲鱼头汤 fish head soup with beans

炒鳝鱼 fried mud eel slices

(4)家常菜肴 (Home Dishes)

辣椒炒竹笋 bamboo shoots in chili sauce

什锦素食 assorted vegetarian delicacies

雪豆炒腊肠 fresh snow pea and sausages

海南椰子盅 stuffed coconut

辣椒炒鸡粒 diced chicken with chili pepper

糖醋鱼 sweet and soup fish

酥炸什菜卷 assorted vegetable rolls

冬菇鸡球 minced chicken balls with namitonko

咖喱牛肉 curried beef

蒸豉油鸡 steamed chicken with oyster sauce

咖喱鸡 curried chicken

糖醋咕噜肉 sweet and sour pork

焖鸡 braised chicken

醉鸡 drunk chicken

酸辣汤	sweet and sour soup
焖鸡腿	stewed chicken drumsticks
蒸排骨	steamed spareribs
栗子焖鸡	braised chicken with chestnut
西红柿炒鸡蛋	scrambled eggs with tomatoes
鸡蛋煎薄饼	egg pancake
蒸水蛋	egg custard
香妃鸡	steamed chicken with soy sauce
糖醋鸡块	chicken in sweet and sour sauce
炖焖鸭	stewed duck
杂菜拌鸭脷	duck tongues with assorted vegetable
卤炸乳鸽	deep fried pigeon in herb sauce
苹果咖喱鸡	curried chicken with apple
香菱鸭翼	duck wings with coriander
陈皮鸭脷	fried duck tongues with tangerine peel
镬仔叉烧	roast pork in wok
茄汁炆排骨	stewed spare ribs with tomato sauce
酒醉排骨	spare ribs in wine sauce
香辣猪扒	fried chili pork chop
火腿芥菜	stir fried mustard-green with ham
荔枝炒牛肉	stir fried beef with litchi
卤牛腩	beef in spiced sauce
菠萝牛仔骨	stir fried ox ribs with pineapple
豆腐虾仁	sautéed baby shrimps with tofu
猪肉酿豆腐	tofu stuffed with minced pork
鱼脊肉酿豆腐	tofu stuffed with minced fish fillet
砂锅鸡虾豆腐	braised chicken , shelled shrimps with tofu in an earth pot
红烧什肉虾仁豆腐	fried tofu ,shelled shrimps & minced meat with soy sauce

(5)汤类 (Soups)

蛋花汤	egg drop soup
三鲜汤	three-delicacy soup; soup with fish, shrimps and pork balls
馄饨汤	wonton soup
汤面	noodles/noodle soup
酸辣汤	hot & sour soup
鱼丸汤	fish ball soup
贡丸汤	meatball soup
蛋花汤	egg& vegetable soup
蛤蜊汤	clam soup
紫菜汤	seaweed soup
酸辣汤	sweet & sour soup
猪肠汤	pork intestine soup
肉羹汤	pork broth
蛇肉汤	snake soup
鱿鱼汤	squid soup
黄鱼汤	yellow croaker chowder
鲫鱼汤	gold carp soup
干贝汤	dry scallop soup
上汤广肚	fish maw in clear soup
鲍翅清汤	shark's fin & abalone consommés
汤泡盹球	gizzard balls in soup
火腿甲鱼汤	turtle soup with ham
鳕鱼肚鸡片汤	codfish maw with sliced chicken
榨菜肉丝汤	pork soup with Sichuan pickled tuber
草菇鸡片汤	sliced chicken& mushroom in soup
时菜鸡什汤	chicken giblet & vegetable in soup
芦笋鸡鱼汤	mashed chicken & asparagus in soup
竹笋鸭掌汤	duck's web and bamboo shoots in soup

火鸭芥菜汤 sliced roast duck with mustard green in soup
川式酸辣汤 sour & hot soup in Sichuan style
锅巴口蘑菇 mushroom soup with fried rice crust
冰糖莲心 lotus seed in crystal sugar soup
拔丝苹果 toffee apple ; crisp fried apple slices
桔子汤团羹 dumplings in orange sauce
冰糖炖银耳 braised white fungi in crystal sugar soup

(6) 蔬菜杂类 (Vegetable & More)

芙蓉蔬菜 stewed vegetable with egg-white
烩罗汉斋 stewed vegetable Luohanzhai
牡丹蔬菜 fried mushrooms& bamboo shoots in a peony shape
鱼香茄子 garlic eggplant
香蕉锅炸 fried banana patty
罗汉上素 braised mixed vegetables
辣白菜 hot spicy Chinese cabbage
冬菇菜心 namitonko with green cabbage
时菜鲜菇 stewed fresh mushrooms& vegetable
炒豌豆苗 fried pea shoots
干煸 豆工 豆 dried sautéed foot bean; string beans in Sichuan style
雪菜炒冬笋 fried salted cabbage with fresh bamboo shoots
冬笋烧塌棵菜 fried Chinese cabbage with fresh bamboo shoots
茄子煲 aubergine a la Duchesse
紫菜汤 red laver soup ; purple seaweed soup
凉拌海带 kelp salad ; Seaweed salad
紫菜汤 red laver soup ; purple sea weed soup
炖蛋 cast egg